

ی‌ری‌گ‌شی‌پ‌ه‌ار (ف‌ل‌ا ن‌اب‌ز‌ش‌رت‌س‌گ

ام‌ی‌ن‌عی؛ م‌ی‌ن‌ک‌ل‌ح‌ار‌ت‌ا‌ه‌ب‌ش‌ن‌ی‌ا‌ن‌اب‌ز‌ش‌رت‌س‌گ‌اب‌م‌ی‌ن‌ا‌وت‌ی‌م‌. م‌ی‌ن‌ک‌ه‌ع‌ض‌ا‌وم‌م‌ی‌ن‌ا‌وت‌ی‌م‌ام‌ل‌گ‌، د‌ش‌ل‌گ‌د‌ص‌ر‌د‌٪۷۰ ر‌گ‌ا‌، م‌ی‌ی‌و‌گ‌ی‌م‌ب‌آ‌ن‌آ‌ه‌ب‌ال‌ص‌ا‌، ت‌س‌ا‌ب‌آ‌ز‌ون‌ه‌، د‌م‌آ‌ک‌ا‌خ‌د‌ص‌ر‌د‌۳۰ ات‌ر‌گ‌ا‌م‌ی‌ی‌و‌گ‌ی‌م‌ی‌ت‌ق‌و‌. م‌ی‌ی‌و‌گ‌ی‌م‌ای‌م‌ی‌ی‌و‌گ‌ی‌م‌ن‌م‌ه‌ب‌آ‌ر‌گ‌ی‌د‌، م‌ی‌ی‌و‌گ‌ی‌م‌ی‌ر‌گ‌ی‌د‌ظ‌ف‌ل‌ک‌ی‌د‌ش‌۵۰ - ۵۰ ر‌گ‌ا‌، م‌ی‌ی‌و‌گ‌ی‌م‌م‌ی‌ن‌ک‌ط‌ول‌خ‌م‌ار‌ز‌ی‌چ‌ه‌د‌ا‌د‌ت‌ب‌ا‌ز‌ا‌ه‌ک‌ل‌ب‌، م‌ی‌ن‌ک‌ی‌د‌ن‌ب‌د‌ص‌ر‌د‌م‌ی‌ن‌ا‌وت‌ی‌م‌، د‌ش‌ام‌ر‌اک‌ی‌ان‌ب‌م‌ط‌ال‌ت‌خ‌ا‌م‌ی‌ن‌ک‌ی‌م‌ع‌ور‌ش‌ر‌گ‌ی‌دم‌ه‌اب‌د‌ر‌اد‌ص‌ل‌ا‌خ‌ق‌ا‌د‌ص‌م‌ه‌ک‌ار‌ی‌ع‌ی‌ب‌ط‌ات‌۱۰ م‌ی‌ن‌ک‌ی‌م‌ع‌ور‌ش‌ا‌د‌ت‌ب‌ا‌ز‌ا‌ی‌ن‌عی‌. د‌ر‌اد‌ار‌م‌ان‌ن‌ی‌ا‌، ت‌س‌ا‌ن‌ی‌ا‌ش‌د‌ص‌ر‌د‌۱۰ ال‌ث‌م‌ر‌گ‌ا‌ل‌ک‌د‌ص‌ر‌د‌100 م‌ی‌ی‌و‌گ‌ی‌م‌، م‌ی‌ن‌ک‌ی‌م‌ب‌ی‌ک‌رت‌

ر‌ی‌ق‌ا‌ق‌ع

د‌ر‌اد‌ی‌م‌س‌ا‌ک‌ی‌ر‌ی‌ق‌ا‌ق‌ع‌ز‌ا‌ی‌ن‌و‌ج‌ع‌م‌و‌ب‌ک‌رم‌ر‌ه‌، د‌ن‌ت‌س‌ه‌ی‌ر‌وط‌ن‌ی‌م‌ه‌د‌ن‌ی‌و‌گ‌ی‌م‌ب‌ط‌ر‌د‌ه‌ک‌[1]ر‌ی‌ق‌ا‌ق‌ع‌د‌ر‌اد‌ن‌ی‌ت‌ا‌ف‌ان‌م‌، د‌و‌ش‌ی‌م‌ه‌ت‌ف‌گ‌ص‌ا‌خ‌ه‌ز‌اد‌n‌ا‌ب‌ص‌ا‌خ‌ب‌ی‌ک‌رت‌ن‌آ‌ی‌ارب‌ه‌ک‌ت‌س‌ا‌ی‌ث‌ل‌اث‌م‌س‌ا‌، م‌س‌ا‌ن‌ی‌ا‌ه‌ج‌ر‌د‌ه‌ج‌ر‌د‌ی‌ارب‌، م‌ی‌ن‌ک‌ش‌م‌ج‌س‌ن‌م‌ن‌اب‌ز‌ش‌رت‌س‌گ‌ه‌ل‌ی‌س‌و‌ه‌ب‌ار‌ق‌د‌ص‌ر‌د‌ک‌ش‌ن‌ی‌ا‌م‌ی‌ای‌ب‌ام‌ه‌ک‌ن‌ی‌ا‌اب‌. م‌ی‌ر‌ا‌ذ‌گ‌ب‌م‌س‌ا‌ه‌ن‌ی‌ا‌

ا‌ه‌گ‌ن‌ر

ا‌ه‌گ‌ن‌ر‌ل‌ک‌ه‌ک‌د‌ی‌ش‌اب‌ی‌ت‌غ‌ل‌د‌ی‌ن‌ا‌وت‌ی‌م‌ام‌ش‌... و‌ی‌ب‌آ‌و‌خ‌رس‌و‌د‌رز‌و‌ز‌م‌رق‌د‌ی‌ن‌ی‌ب‌ب‌ار‌[2]گ‌ن‌ر‌ال‌ث‌م‌ی‌ز‌ی‌چ‌ک‌ی‌ه‌ب‌د‌ی‌ت‌س‌ه‌ر‌وب‌ج‌م‌... ی‌ب‌آ‌، ی‌ن‌ام‌س‌آ‌ی‌ب‌آ‌، ی‌ب‌آ‌د‌ی‌و‌گ‌ی‌م‌د‌ع‌ب‌، د‌ش‌اب‌ه‌ت‌ش‌اد‌ه‌ز‌ا‌و‌ا‌ت‌ر‌ا‌ه‌چ‌. ی‌ن‌ام‌س‌آ‌ی‌ب‌آ‌ه‌ب‌د‌ی‌ه‌د‌ب‌س‌ر‌د‌آ‌ال‌ث‌م‌ش‌د‌ی‌ن‌ز‌ب‌

ی‌ا‌ه‌گ‌ن‌ر‌د‌ی‌ن‌ی‌ب‌ی‌م‌آ‌د‌ع‌ب‌، د‌ن‌ه‌د‌ی‌م‌ص‌ی‌خ‌ش‌ت‌ار‌ا‌ه‌گ‌ن‌ر‌ق‌ئ‌ا‌ق‌د‌، د‌ن‌ش‌اب‌ی‌ف‌اب‌ی‌ل‌ا‌ق‌ر‌اک‌ر‌د‌ه‌ک‌ی‌ن‌اس‌ک‌ن‌آ‌د‌ن‌ر‌ا‌ذ‌گ‌ی‌م‌ی‌ت‌ق‌و‌، د‌ن‌ر‌ا‌ذ‌گ‌ی‌م‌ظ‌ف‌ل‌ک‌ی‌ت‌و‌ا‌ف‌ت‌ت‌ق‌د‌اب‌ی‌ص‌ا‌خ‌گ‌ن‌ر‌ر‌ه‌ی‌ارب‌د‌و‌ر‌ی‌م‌ن‌ی‌ب‌ز‌ا‌ی‌ب‌ی‌ک‌رت‌م‌س‌ا‌ه‌ک‌ن‌ی‌ا‌ر‌ط‌ا‌خ‌ه‌ب‌د‌ی‌آ‌ی‌م‌ن‌ش‌ی‌پ‌ر‌گ‌ی‌د‌م‌ی‌ی‌و‌گ‌ی‌م‌ام‌ه‌ک‌ه‌ی‌ق‌د‌ص‌ه‌ه‌ب‌ش‌ن‌ی‌ا‌و‌د‌ن‌ت‌س‌ه‌ت‌ح‌ار‌. م‌ی‌ن‌ک‌ف‌ر‌ط‌ر‌ب‌ز‌ای‌ن‌د‌ح‌ر‌د‌ن‌اب‌ز‌ه‌ع‌س‌وت‌اب‌م‌ی‌ن‌ا‌وت‌ی‌م‌ام‌ار‌ه‌ی‌ق‌د‌ص‌ه‌ه‌ب‌ش‌ن‌ی‌ارب‌ان‌ب‌. د‌ن‌ت‌ش‌اد‌گ‌

ن‌اب‌ز‌ش‌رت‌س‌گ‌ل‌م‌اع‌؛ ج‌ای‌ت‌ح‌ا‌

ن‌آ‌ر‌د‌ی‌ن‌اب‌ز‌ر‌ه‌ا‌ذ‌ل‌و‌. د‌ن‌ک‌ی‌م‌ر‌اب‌ر‌پ‌؛ د‌ن‌ک‌ی‌م‌ه‌ب‌رف‌و‌ل‌م‌اک‌ار‌ش‌د‌و‌خ‌ن‌اب‌ز‌، ی‌ن‌اب‌ز‌ت‌ا‌ج‌ای‌ت‌ح‌ا‌ر‌د‌ف‌رع‌، د‌و‌ش‌ی‌م‌ش‌ز‌ای‌ن‌ل‌ح‌م‌ه‌ک‌ی‌ی‌ا‌ه‌ز‌ی‌چ‌ز‌ی‌ر‌ز‌ی‌ر‌ی‌ارب‌ی‌ن‌عی‌. د‌ن‌ت‌س‌ه‌ر‌ت‌ر‌اب‌ر‌پ‌، د‌ن‌ت‌س‌ه‌ر‌ی‌گ‌رد‌ه‌ک‌ی‌ت‌ه‌ج‌، د‌ر‌ا‌ذ‌گ‌ی‌م‌ن‌م‌س‌ا‌، ت‌س‌ی‌ن‌ش‌ز‌ای‌ن‌ل‌ح‌م‌ی‌ت‌ق‌و‌ا‌ما‌. د‌ر‌ا‌ذ‌گ‌ی‌م‌م‌س‌ا‌

هاگن ار تغلّامئاد دیاب دیناوخم هک ار تاکز باتک امش .دراد یمسا کی یّسنس ره رد رتش دینیب
...و ههام هد ،ههام شش ؛[3]دینک

و نابز زاین .«تسا شهام هد هک یرتش» :دنیوگب دنتسناوتیم .دنتشاد راک ار نآ نوچ ؟اچ
دندرکیم یراذگ مان ،دنروایب فوصوم و تفص دیاب هک ییاج هک هدوب نیا هب شلامک

دندشیم تحار دعب هک دندرکیم بیگرت اهانابز زا یلیخ رد هتبالا

یسایق یاه نابز ؛بیگرت یاه نابز

دنتسه روج ود اهانابز

وحن و فرص رد [4]یسایق یاهانابز

دندراد دنونایم و دنوشیپ ،دنوسپ هک [5]بیگرت یاهانابز ینعی ،یسایق ریغ یاهانابز و

و دنوسپ دینیبیم ،دینکیم هاگن ار اههژاو امش ی تقو ینعی .دنتسه بیگرت اهانابز زا یلیخ
دینکیم ادج مه زا ار اهانآ و دندراد ،دنو نایم و دنوشیپ

؛تسا دیشروخ یانعمهب «فآ» ،دینک هاگن رگا ؟تسا بکرم ای درفم مییوگیم ام هک باتفآالثم

؟تسا انعم هب «دیشروخ» دوخ .تسه لصفم و دایز اهنیا زا [6]دیشروخ شبات ینعی باتفآ

هثحابم رد [7]گربز رون ینعی دیشروخ .تسا رون یانعمهب «دیش» .تسا گربز یانعمهب «روخ»
و دنوسپ هک هدوب یئانث تاملک ،تغل لصا هک مدوب هدرک ضرع ار اهنیا زا دروم اهه ن تم تغل
یسایق یاهانابز زا ریغ ،تسا تروص نیا هب اهانابز زا یرایسب .هتخاس ار نابز دنو نایم و دنوشیپ

یتئییه کی ؛دهدیم لکش یصاخ وحن هب ار نابز ،نآ وحن و فرص ینعی .تسا یسایق نابز یبرع
دنا بسچب مه هب ار دنوشیپ و دنوسپ هکنیا هن .دروآیم تئییه نیا تحت ار اهه دام و دنکیم عضو

نم ءيش یمسي ال و :لاق .هب یشمتسي ءافش هي ف امم تبني تب ن لك :ري قاقع ال و راقع ال [1]
(١٤٩ ص ؛ 1 ج ؛ ةغل ال بيذهت) .مشت ءار اهل ي تال ال بي طال اواف دحاو ينع ي ،اهوف ري قاقع ال

(١٦١ ص ؛ 1 ج ؛ ةغل ال ي ف طي حم ال) .ةي ودأل طالخ ؛ ري قاقع ال دحاو :راقع ال و

(٧٥٣ ص ؛ ٢ ج ؛ حا ح ص ال) .راقع ادهحاو ،ةي ودأل لوصأ :ري قاقع ال و

ءاد :رقع ال لاق ي و .فوجل رقع هنأك هنأل كلذب یمس و .راقع ادهحاو ،ري قاقع ال اهل لاق ي ءودل طالخ و
(٩٣ ص ؛ ٤ ج ؛ ةغل ال سي ياقم محم) .هالجر هملست و ،حربي نأ ردقي الف عورل دنع ناسنإل ذخأي

(٧٧٧ ص ؛ نآرق ال طا فال تادرفم) .راقع:دحاو ال ،ةي ودأل طالخ ؛ ري قاقع ال و

(٤٢ ص ؛ ةغل ال هق ف) * ري قاقع عمجل و ،راقع وهف :ةي ودأل ي ف عقي تب ن لك

يـتـلـى ةـيـوـدآل رـيـقـاقـعـلـا :رـيـهـزآل لاق .رـجـشـلـا و تـابـنـلـا نـم هـب ىـوـادـتـي اـم :رـيـقـعـلـا و رـاقـعـلـا و ىـمـسـيـال و :لاق ،ءـافـش هـيـف اـم تـبـنـي تـبـن لـك رـقـاقـعـلـا و رـاقـعـلـا :مـثـيـهـلـا و بـأ لاق .اـهـب ىـشـمـتـسـي رـيـقـاقـعـلـا و :رـيـهـوـجـلـا لاق .ةـحـئـار هـل و مـشـي اـم الـا ،بـيـطـلـا هـاـو فـأ عـيـمـج يـنـعـي ،اـهـو ف رـيـقـاقـعـلـا نـم عـيـش (٥٩٩ ص ؛ ٤ ج ؛ بـرـعـلـا نـاسـل) صـن رـدـق عـفـتـرت ةـبـشـع :راقـعـلـا و .ةـيـوـدآل لـوـصـأ

[illegible]

رد اهن آ، نامکني گنر کي رد. دنراد ي ناسکي گنرهت زبس و ي آ. دراد نابز خيرات رد هشير، امعم نيا سکعرب اي زبس گنر فيط هب ي آ گنر فيط زا شرپ نودب دنناو تيم ام نامشچ، دنتسه مه رانک. ددنک تکرح.

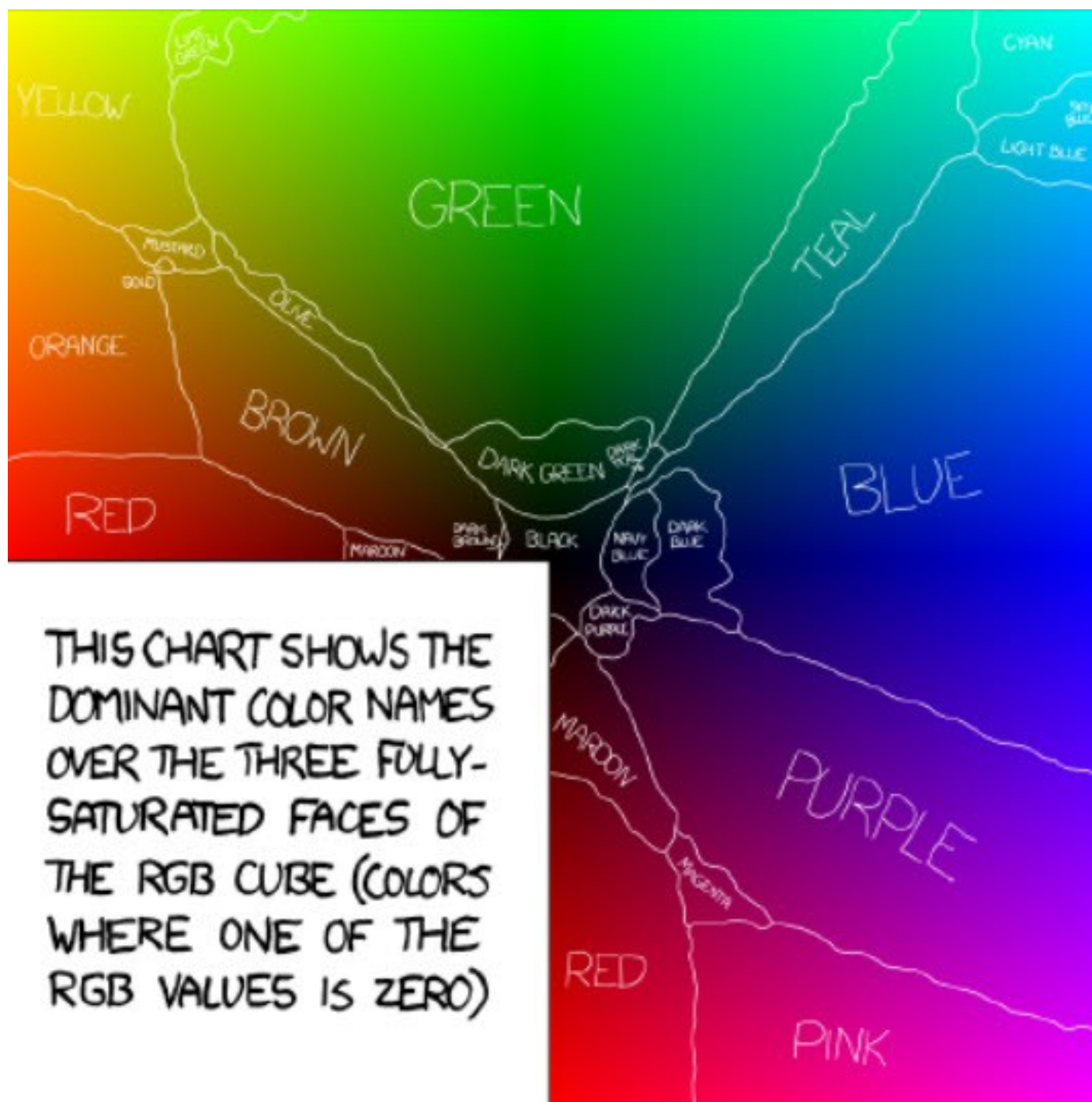
دراو اهی گنر دادم نی تسخن ، نامز نی ارد ، دندی سر ۱۹۱۷ لاس هب اهی نپاژ ات دوب لاو نم نیمه هب عضو زا هدافتسا هب عورش ، دندرکیم هدافتسا یگنر دادم زا هک ییاههچ هک دوب اچنی ، دندش نپاژ زا دعبلصا لوحت اما. دندرک یبآ و زبس یاه گنر هب لقتسم هراشا یارب A0 و یرودم یاههملک دراو دیدج ی شزومآ یاهو ترح نامز نی ارد ، دش داجی مودیناهج گنج رد نی قفتم طسوت نپاژ لاغشا ناکدوک هب تسبابیم لوا یاه سالک ناراگزومآ ، ی شزومآ یاهامنه ار قباطم ، ۱۹۵۱ لاس رد . دشی نپاژ ، یرودم ماچنارس هک دوب اچنی ، دندادی شزومآ یبآ و زبس یارب ادج تاملک زا هدافتسا اب ار اه گنر . درک ادیپ لقتسم ی دوجو .

رد اما، دوشیم هدف تسا تسدماخ و راکه زات صاخشا فیصوت یارب زبس هم لک زا یهاگ یسیلگنا رد یبآ یوب ینالف هک تسا نیا شای ظفلاتحت همچرت هک دوشیم هتفگ ao-kusai اه نآ هب ینپاژ دناهدشن ادچ نپاژ رد مه زا الماک زبس و یبآ، تسا زونه هک زونه سپ.دهدیم

طخ مه رگید یا هانابز را یدایز دادعت رد ،مینیبیم ار یزیچ نینچ هک تسین ینپاژ نابز رد طقف اما یارب هکنیا رگم ،تسا زبس ینعم هب ،khiaw هم لک Thai نابز رد .تسا وحم ،زبس و یبآ نیب یبآ ینعم هک دبایرد دیاب هدنونش دوخ تروص نیا رد ،دشاب هدش هدافتسا نامسا و ایرد فیصوت .تسا هباشم عضو مه یمیدق ینیچ و یاهرک نابز رد .دهدیم

هک تسنا بللاج ،تسین امرفمکج بیجج تیعضو نی اسیس آقرش یاهنابز رد طقف یلو
!دیروخیم نرب یبآ گنر هب اج چیه ،دینک وحتسج رگا مه رموه دایلیا و تاروت مامت رد

یئریم یاهفیط نیب ییاهزرم دج ام دوشیم شعاب یزیچ هچ مینیبب و مینک هاگن رتفرژ دییایب
هب اهگنر نآ رد هک دنهدب امش تسد هب ریز تروص هب یذغاک هک دینک روصت .میوشب لئاق رون
لثم ار گنر ره ورملق دیاب امش الاج .دننکیم لیم رگید گنر هب یمارآ هب فیط کی تروص هب یمرن
تسنا درز و یجنران رگید یاج ای تسنا ی تروص اجنیا دینک صخشم و دینک صخشم اهروشک هشقن
:دننکیم مسرر ار یاهشقن نینچ یسیلگنا درف کی

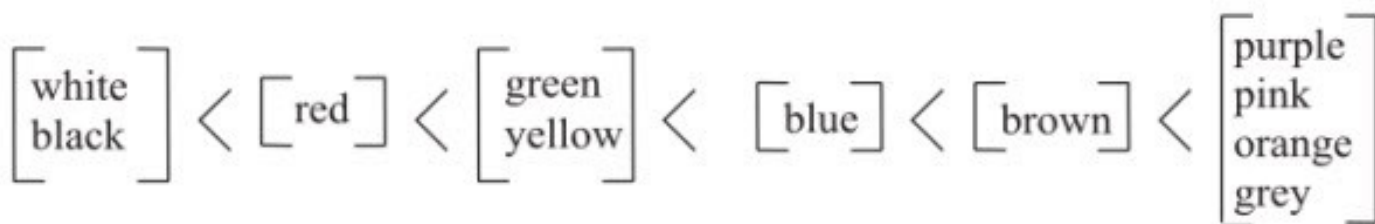


و طخی توافتم تروص هب ،توافتم یخیرات هنیشیپ اب توافتم اهگنهرف هب قلعتم دارفا ام
:دننکیم صخشم ار اهزرم

دنبایب لومشنه‌اچ ینوناق هک دندرک شالت، یک لواپ و نیلرب تنرب، یدالیم ۶۰ هه‌د یاهلاس رد. دندنکیم مسر ار دوخ یگنر سلطا، فلتخم یاهگنه‌رف ه‌نوگچ هک دنگ صخشیم هک ینوناق.

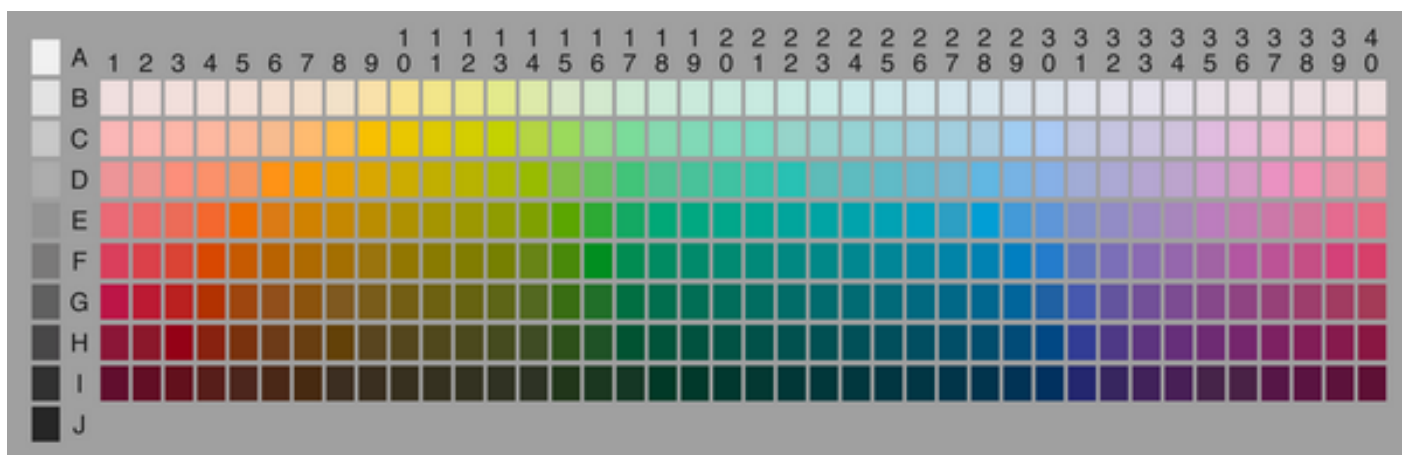
فیط ندرک زیامت و صخشیم یارب گنر یتوافتم دادعت، فلتخم یاهگنه‌رف هک دینادب تسا بللاج کی و نشور یاهگنر هب هراشا یارب هم‌لک کی طقف ع‌ماوج زا یضعب رد، دنراد اهگنر یلک یارب هم‌لک ۱۱ زا مه‌انابز زا یضعب، دراد دوجو رته‌ریت یاهگنر فیصوت یارب هم‌لک. دندنکیم هدافتسا گنر فلتخم یاه‌فیط ندرک زیامت.

شه‌وژپ قباطم. دنگ ادیپ یلک نوناق کی ندش قفوم، فلتخم نابز ۹۸ یسررب اب ققحم و دنیاه‌نکی و نشور یاهگنر یارب هژاو کی اهنت، می‌درک هراشا هک روط نامه تروص نیرته‌داس رد، اه‌نابز هب مه‌ار یموس گنر، نابز کی دشاب رارق هک یتقو اما، دراد دوجو ه‌ریت یاهگنر یارب. تسا زم‌رق گنر، گنر نیلوا، دسانشب تیمسر.



هب تبون، دشاب هتشاد هم‌لک ناش‌یارب و دنگ زیامت ار یرتشیب اهگنر ده‌اوب نابز کی رگا. دسریم یب‌آ گنر هب تبون هک تسا فیط نیا زا دعب هزات و دسریم درز و زبس فیط.

دشاب هتشاد دوجو یاه‌م‌لک یب‌آ یارب نآ رد هک می‌رادن اهگنر یارب هژاو ۳ اب یاه‌ع‌ماچ رگید ترابع هب یارب فلتخم هم‌لک ۶ دیاب امتح‌ام رظن دروم نابز. دشابن زم‌رق یارب لقتسم یاه‌م‌لک زا یربخ اما دندش ادیپ ینادقتنم هتبل‌ا. دراذگب رانک یب‌آ گنر یارب یاه‌م‌لک دن‌اوتب ات، دشاب هتشاد اهگنر ۹۸ ن‌آ یم‌درم زا یمک یدادعت یور قیقحت هک‌نیا هلمج زا، دندرک حرطم قیقحت نیا یارب یاه‌داریا هک یتعنص یاه‌روشک هب قلعتم یسررب دروم یاه‌انابز همه و دوبن یم‌ک قیقحت، دوب هدش م‌اچ‌نا نابز هدافتسا صوصخم همان‌شسرپ کی زا، اه‌داریا عفر و نادقتنم هب خ‌س‌اپ یارب ناق‌ق‌حم. دوب طخ یاراد نابز ۱۱۰ تیعضو ات دندرک عورش ار دیدج یتاقیقحت هژورپ کی، یدالیم ۷۰ هه‌د رخاوا زا و دندرک. دنهدب رارق یسررب دروم ار فلتخم.



هک ار یی‌اهگنر ورم‌لق اه‌نآ ات دنداد ناشن مدرم هب ریز تروص هب یگنر لودج کی اه‌نآ قیقحت نیا رد. دنگ صخشیم، تشاد اه‌نآ فیصوت یارب یاه‌ژاو ناش‌نابز.

هډودح م ۱۱ الومعم اهنابزىسىلگنا ،دراد فلتخم ىگنر كولب ۴۰۰ لودج نيا دىنبىم هك روط نامه
دندنك مسر دناوتىم لودج نيا يور صخشم

فلتخم طاقن رد هك دىنبىب دىناوتىم ،دىزادنىب يلماعت هشقن هب يهاگن و دىورب **اجنيا** هب رگا
فىصوت يارب هملك ود اهنت ،ون هنىگ ىناتسهوك طاقن رد الثم .تسا تروص هچ هب تىعضو ناهج
كى ىتح .هملك ۶ اى ۵ ،۴ مه اهىضعب ،دندراد اهكنر يارب هملك ۳ اهنت ،مدرم زا يضعب ،دراد دوجو اهگنر
ىتقو اهنآ ،دشاب هتشادن اهگنر يارب ياهملك چيه دسرىم رظن هب Pirahā مان هب نوزامآ رد هلىبق
!نوځ دندنام دنىوگىم ،دندنك هراشا زمرق گنر هب دنهاوځىم

تروص كى هب اقىقد فلتخم عماوج رد مه هياپ ياهگنر زا اهگنر ندش قتشم هوحن هك تسا بللاج
نيا ،دندنكىم يط ييازفاگنر ناىرج رد ار يلصا رىسم كى نابز چنپ ،نابز شش ره زا .تسىن
ياههار مه اهنابز مشش كى اما ،مدرک هراشا نآ هب الاب روطس رد هك دوب يلك ىنوناق نامه رىسم
[دىيامرف هعجارم يلصا هلاقم رد دوجوم رىوصت هب].دندنكىم يط ار يعرف

زىامتم و صىخشت رد اىآ ،مىسرپب ار ىرتراوشد لاؤس و مىوشب رتقىقد مه زاب دىيىب اما
نامه هب زىچ همه هكنيا اى ؟تسا لىخد مه ىگنهرف اى ىتسىز زىچ كى اهگنر ندرک
فىصوت يارب هملك شش اى چنپ ، ۴ هك ىعماوج همه اىآ؟**ددرگىم نابز ره دوجوم تاملك دادعت**
ىتح نارگشهوژپ !هن املسم؟تسا ىكى ،دنشكىم هشقن يور هك ىگنر ياهورملق ،دندراد اهگنر
هك دنتساوځ ىرتوىپماك همانرب كى كمك اب اهنآ .دندرک هدفاتسا رتوىپماك زا راك نيا يارب
مسر رتوىپماك هك ىزىچ دش صخشم .دنگ صخشم ار هناگدنچ ياهورملق اسأر شدوځ رتوىپماك
[دىيامرف هعجارم هلاقم نتم رد دوجوم رىوصت هب].تسا توافتم ،دنشكىم مدرم هك ىزىچ اب دنگىم

نابز و گنهرف ره رد دوجوم تاملك دادعت رب هوالع اهگنر فىط ىراذگمان رد مه ىرگىد لماع دىاب سپ
.تسىن ىمك ىزىچ هدىپ نيا الصا و دشاب لىخد

ىوگىم كى اما ،دوش لئاق زىامت اهگنر نىب دناوتىم ىرتكم نازىم هب ناسنا هب تبسن ،گس كى
فىط رد دناوتىم و دراد اهگنر زا ىعىسو فىط نىب زىامت ىياناوت ،MANTIS SHRIMP مان هب صاخ
!دنگ زىامتم مه زا ار گنر نارازه ،مىمانىم شزمرق ىگداس هب ام هك

دروم نابز راتخاس :منك هراشا **ىنابز تىبسن** ناونع هب ىبللاج موهفم هب مهاوځىم اجنيا رد
ادتبا رد ىنابز تىبسن هىضرف .**دراذگىم رىثأت ناهج زا ىراسموهفم هوحن يور ،هدفاتسا**
ىفرعم Whorf **فرو** مان هب شنادرگاش زا ىكى نآ زا سپ و **رىپاس** مان هب ىسانشنابز طسوت
دش.

رىپاس

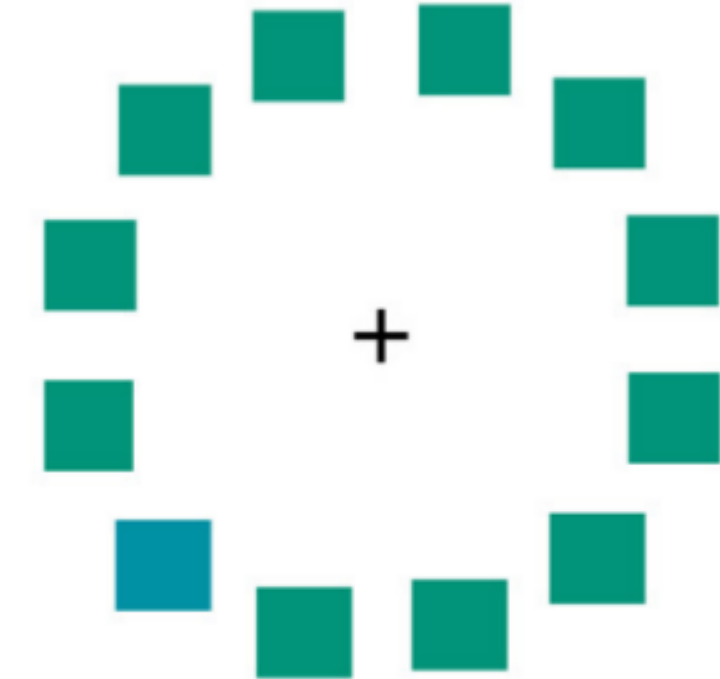
نابز رد منكىمن روصت !فرب ،مىراد هملك كى طقف فرب فىصوت يارب ابلاغ ام
روط نيا اهومىكسا اما ،مىشاب هتشاد هزاو نىدنچ تفس و لش فرب يارب ىسراف
دندراد فرب يارب اهنت هملك ىداز دادعت اهنآ ،دنتسىن

هب كىزكم لامش رد هك ىناسك و ىسىلگنا نابز ناملكتم نىب ىقىقحت ،ىك لواپ ،۱۹۸۴ لاس رد
هملك كى زا ىبآ و زبس فىصوت يارب اراموهارات نابز رد .داد ماچنا ،دندركىم تبمحص اراموهارات نابز
ثعاب ىبآ **يارب ادج ياهملك نتشاد** هك دش صخشم قىقحت نيا ناىرج رد اما .دوشىم هدفاتسا
ود نيا نىب رتتچار ىتح اهنابزىسىلگنا و دوشىم مه ىرت هب ىنهذ ىراسرىوصت
دندوشىم لئاق زىامت گنر

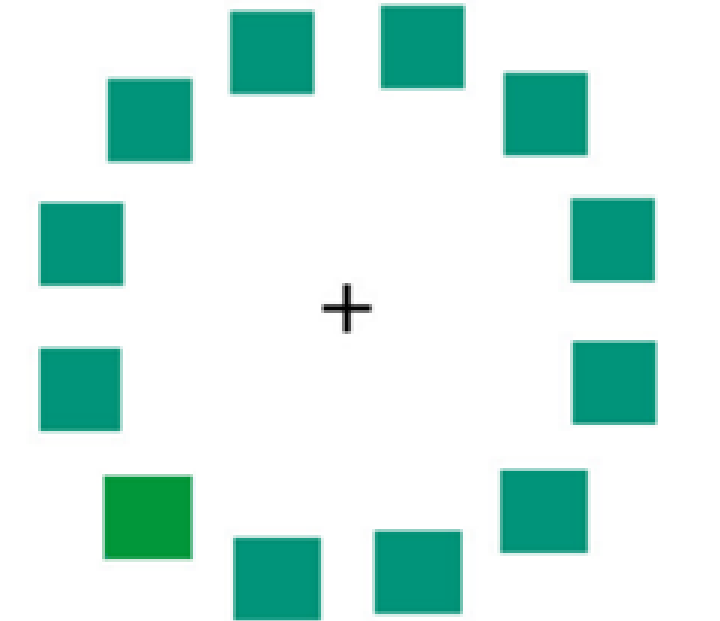
یبللاج زیچ !دینک تقد بوخ .میزادنیب یی اراموهارات رتخد نیا زا یسکع دیایب !بخ
[دیامرف هعجارم هلاقم رد دوجوم ریوصت هب]!!دینیبیمن

یربآ طسوت ۲۰۰۶ لاس رد هک منک فیرعت ناتیارب ار رتبللاج شهوژپ کی دیایب الاج
یور ینابز یاهتوافت دهدب ناشن هک دش ماجنا روظنم نیا هب قیقحت نیا ،دش ماجنا **تربلیگ**
دنراذگیم ریثأت چراخ ناهج کاردا هون

دینک لماک زکرم ت شیور و دینک هاگن سکع نیا طسو + هب بوخ



دینیبیم تروص نیا هب ار ریوصت ،زکرم ت نایرج رد یهاگ امش



گنر ود ره یارب هک یناسک یور و دنتشاد یبآ و زبس یارب ادج هژاو ود هک یناسک یور شیامزآ نیا رد گنر ود نیب دنناوتم تچار یلیخ لوا هتسد هک دش صخشم ،دش ماجنا ،دنتشاد هژاو کی اهنت !تشادن دوجو گنر ود نیب یتوافت ،مود هتسد دید زما ،دنراذگب توافت ،هداس شیامزآ نیا نایرج

ریثأت چراخ یایند زما کاردا یور ،ینابر توافت هک دیوگب دهاوخم قیقحت رگید ترابع هب دراذگیم .

صیخشت یارب هک ینامز راب نیا ،دش صخشم مه یرتبیجع زیچ ،رتبلاج یمک قیقحت کی رد اما .دش هدیجنس ،دوب زاین دروم الاب قیقحت رد زبس و یبآ گنر

یناسک یور شیامزآ و دشاب تسار تمس رد توافتم گنر اب عبرم رگا دش صخشم بجعت لامک رد پچ تمس رد عبرم هک ینامز زما رتعیرس اهنا ،دنراد زبس و یبآ فیصوت یارب هم لک ود هک دوش ماجنا .دندیم زیمت مه زما ار اهگنر ،تسا

ای ،دشاب نامتسار تمس رد یزیچ هک ،دنکیم یقرف هچ رگم ،تسا بیجع یلیخ !بخ ؟دنکیم قرف مه اب پچ و تسار تمس رد نامزغم یشکمیس رگم !پچ تمس

همه هک دیشاب هتشاد دای هب اما ،دنکیم یقرف مه اب ،پچ و تسار رد نامزغم یشکمیس هن شزادرپ نامزغم پچ تمس رد ،دنراد رارق ام ییانیب نادیم تسار تمس رد هک یریواصت ینابر شزادرپ رد نامزغم پچ تمس ،دارفا رتشیب رد رگید یوس زما .سکعرب و دنوشیم ،گنر فیصوت یارب رتشیب یاههژاو اب یدرف رد هک دراد لامتحا سپ ،تسا رتیوق !دنک تیوقت ار تسار تمس ییانیب نادیم زما کاردا ،وا زغم پچ تمس

هب کی هک ،دنراد زبس فیصوت یارب هژاو ود ،اهیهارک ،دش ماجنا اهیهارک دروم رد قیقحت نیمه هب تبسن اهیهارک هک دش صخشم قیقحت نایرج رد .دنکیم هراشا ،دیارگیم یدرز هب هک یایزبس لمع رتعیرس ،دشاب تسار تمس رد زبس گنر فیط رد یگنر عبرم یتقو اهنا بزیسیلگنا .دننکیم

شیامزآ نادنمشناد راب نیا .دشاب هتشان ریثأت راک نیا رد نابز اعقاو و مینک هابتشا دیش اما شیامزآ یاههژوس زما ،دننک لوغشم ار زغم نابز زکرم هکنیا یارب اهنا ،دنرک رارکت طیارش تحت ار هاگن لوغشم ار زغم نابز زکرم یتقو هک دش صخشم ،دنراپسب رطاخ هب ار یاهملک هک دنتساوخ رد ار زغم پچ تمس ناوت نابز هکنیا هصالخ !دوشیم راوشد یبآ و زبس نیب صیخشت ،میراد .دنکیم تیوقت توافت مان اب ییاهگنر صیخشت

اما ،تشادن دوجو نآ رد اهگنر یارب یمان چیه هک میدرکیم یگدنز ییایند رد ینامز اما همه دنناوتب دیش هلاس ود هچب کی .میدوب هدرک هبرجت دوخ یگراوخریش نامز رد ار ایند نیا نایشن گنریبآ یناجنف و هب رگا دیش اما .گنرخرس ،بیس کی و تسا درز زوم کی هک دیوگب تسا نکمم هکنیا مغریلع ،دسرن یگللس راهچ هب کدوک کی هک ینامز ات .تسا زمرق دیوگب ،دهدب .دنکیم ادیپ ار اهگنر نیب زیامت تردق ،دیوگب یتسرد هب ار زیچ اهدص مان

زما شکاردا ،دوشیم انشآ اهگنر هدنک فیصوت یاههژاو اب کدوک کی یتقو هک تساجنیا ام لاؤس اما ،گنر یاههژاو اب کدوک کی هک ینامز زما هک دش صخشم ،الاب تاشیامزآ رارکت اب ؟دنکیم رییغت ایند یهجوت لباق نازیم هب ییانیب نادیم تسار تمس رد گنر نداد زیمت رد شایان ناوت دوشیم انشآ **اهگنر ،نوگانوگ یاهنا بزر رد هنوگچ** هلاقم ،کشزپ کی تیاس).دوشیم رتشیب پچ تمس هب تبسن **(؟دنریگیم مان**

رومۇ ۋەمەللا طئارشللا نم روم ام ىللا فاضم اھىف ەكزللا بوجو ىف طررتشى و [3]

[باصننلا :لؤللا]

اھىف و رشعللا :ئىناتللا ،ۋاش اھىف و سىمخلا :لؤللا :باباصن رشعل انثا لبلا ىف وھ و باصننلا :لؤللا :سىمخلا ،ۋاش عبراً اھىف و نورشعللا :عبارلا ،ۋاش ثالت اھىف و رشعل ەسمخ :ثالتلا ،ناتاش ىف ەلخادللا ىھ و ،صاخم تنب اھىف و نورشعل و ۋتس :سداسلا ،ۋاش سىمخ اھىف و نورشعل و سىمخ ،ەثالتلا ەنسللا ىف ەلخادللا ىھ و ،نوبل تنب اھىف و ،نوئالت و ۋتس :عبارلا .ئىناتللا ەنسللا اھىف و ،نۋتس و ىدحلا :عساتلا ،عبارلا ەنسللا ىف ەلخادللا ىھ و ،ۋقح اھىف و نوبلاً و ۋتس :نماتلا (۲۹ ص ، ۴ج ؛ ىشحملا) ىقئوللا ۋورعللا ەسمخلا ەنسللا ىف تلخد ىتلا ىھ و ەعذج

نم نوکى ەداع) ردصملا وھو) رذجللا (فرصى) لدغى شىح Fusional language ەققاقتشالا تاغللا [4] رذجللا نم ەبىرق ناعم قاققتشالا ەنئىعم (نازولاً) جدامن بسح (ئىبىرعللا ەغللا) ەلاح ىف (فرحاً) تالت لصللا ەملكللا ىلعل فاضت دق و رذجللا سفن تاذ تاملكلا نىب ىرغصللا تافالتخاللا ەراشللاو ملباسلا تنؤم عىمىللا ەراشللا «تا» ەبىرعللا ەبسنلاب :الثم) ،قحاوللاو قباوسلا ضعب (ەتادحلا دىبل رىشت Postmodernité دىبل ەملكللا ىللا ەراشللا post تباتلا فاضى ەبسنرفللاو

ءامسأ ىللا تاملكلا مسقت الئمف ،اھىف ەملكللا بىكرت ەئىحان نم تاملكلا لىلحت وھ فرصلاو .نازولاً ىلعل ساقئو روىلل عىجرتو ،للاعفأو

تاغللا ىف للاحلا وھ امك(فرصللا نم ەعونمم) ەتبات تسىل تاملكلا مطعم و ل لك تاغللا ەزھ ىف ەئىدنەللا) ەقصاللا تاغللا و ەئىعم ەركف اھىف ەملكل لك لئمت ىتلا(ەئىنىصللا) ەلزلعلا .ەققاقتشالا تاغللا ىف لمج ئفاكت ەلئىوط تاملك بىكرت مئى ىتلا (ەئىكىرمألا

ارىبعت رثكأ ەققاقتشالا تاغللا تىدحلا تايوغللا ملعل سسؤمو و تلوبم وھ فوسلىفللا ربئى ركفللا ىف ىربكللا لامعألا تىجئأ اھىف ەقطانلا بوعشللا دىج لكذل ەئىناسنلا راكفألا نى ەئىنىصللا ەبئدألا لامعألا دىج لكذل نادىوللا نى ەلزلعلا تاغللا ربعت امنىب .ئىناسنلا ەئىناحورلاو ەدرىملا ەصللا راكفألا نى اربىبعت رثكأ ەئىكىسالاكلا

ەبىسنرفللاو ەئىفالسا تاغللا ەبىرعللاو قاققتشالا ەعساو ەبىرعللا :ەققاقتشالا تاغللا ضعب (ەرحلا ەعوسوملا). ەبىروللا ەئىدنەللا تاغللا ەئىماسلا تاغللا لك ربعت الامجلاو

زا ەدافتسا ەب شىارگ رظن زا ىدنوى نىبزا اب ەك تىسا ىبىكرت نىبزا زا ىاھنوگ ىفىرست نىبزا ىارب .تىسا توافتم ىئانعم ىىوحن ،ىروتسد ىگژىو نىدىنچ نداد نىشن ىارب ىفىرست ژاوكت ؛تىسا («مدروخ») comí ەتشىگ درىم صخش لوا ەغىص ىاراد («مدروخ») comer ىئاننىپسا لىعف ەنومن انجم دنو و د ىاراد و ،ەتشىگ نامز ەدئە نىشن مھ و تىسا درىم صخش لوا ەدئە نىشن مھ ۱- دنوسپ .تىسىن ىگژىو رھ ىارب

ىاھننىبزا = ،وتشپ ،تىركسئاس ،ىرىمشك لىماش ىفىرست ىئاننىپوراودئە ىاھننىبزا ىاھننومن ،نىتال ،(نىون و كىسالك) ىئانوى ؛ىلاگنن ،نىتاسودئە ،ىئاننىپ دننامھ ون ىئاننىپوراودئە ،ىدنلسىا ،ىئوراف ،ىئانملا ،ىدنلرلا ،ىئاننامور ،ىلاغترب ،ىئاننىپسا ،ىوسئانرف ،ىئاننىپالا

نابز، یسراف نابز» :ه ب دینک هعجارم .دراد دوجو زین یرگید تارطن یسراف نابز دروم رد هتبلایا
«تسرای قیاقیشا»

لباقم. دیشروخ. سمش رون (رون، غورف، بات + روخ، روم، فآ:زا) (بکرما) . باتفآ (باتفآ) [6]
(ادخهدهمان تغل) هیاس

دیشروخ؛ روخ؛ رهم؛ ۱۰:فآ

(دیمع گنهرف). کشم یوه آ ۲.

بذهم) . دیش. ااضی ب. قراش. سمش. روه. رهم. روخ (دیش + روخ:زا) (ا.) [خُ / رَوَخ] . دیشروخ [7]
(ادخهدهمان تغل). هلانغ. زور. (امسال)

. ااری بت. زوج. جوی. حوب. ااضی ب. ااکڈ. سمش. قراش. رهم. باتفآ. دیشروخ. روه (ا.) [خُ / رَوَخ] . روخ.
رد نآ یاج. قرش. ۀنرا. ربکا رین. مطعا رین. ویل. هاش نارنخا. هیراج روخ. سوباقوبا. ههالول. هلانغ
(ادخهدهمان تغل). تسامراه کلف

((ثایغ) (تاغللای ثایغ) . ینشور. (چارندنآ) (ارآ نمجنا) . ینشور. (ناهربزا) . رون (ا.) . دیش
رمقلا وءایض سمشلا لعج . **باتهم رد تسامایض، بات هکنانچ، دیشروخ رد رون** . (یری گناهج
دای «می» هب دیشمج زا اهتاگ رد . (نیعم یسراف گنهرف) . یئانشور. رون. ااض (5/10 نآرق). ارون
دیشمج دنتفگ و دندوزفا نآ هب «تئشخ» هملک اتسوا یا هتمسق ریاس رد اهدعب، تسامهش
دوخ و تسام غورف و رون ینعم ب دیش. دش دیشروخ هتسوپی (روه) روه هب هملک نیمه هکنانچ
: تسامهش لامعتسام رایسب یسراف تایبدا رد هئاگادج

دیش هدن بات هک ناسنآز تفگ و دب

دیس منیب هدرپ یکی دیآرب

یسودرف

(«هتئشخ» اتسوا رد هملک نی (۱۶۱ ص 1 ج ناتساب نارای خیرات) (۳۰۴ و ۱۸۰ ص 1 ج اهتشی)
خرس) «سرو - تش» یولهپ، (بسار دیا هوق خرس) «تخشا» ینمرا رد، «تش» یولهپ... (ناشخرد
و، دیشروخ رد هک تسام هملک نیمه... ([بسار] دنرک) «یش»، (هابور) «یش» یدرک، (وم
: (نیعم چ ناهرب هی شاحزا) . هدمآ دیشمج

دیش هنوگ نیز میدی دن زگره هک

دیس شوم و یور لگ وچمه یخر

یسودرف

ار باتفآ تلمج نی زا و دشاب اه و رون دیش ینعم و... تسامه دوب ثرومط ردارب تیاور کیب دیشمج
(29-30 صص یخلبالا نبا همانسراف) . دنیوگ دیشروخ

دیش دوخ و دوب غیم و امصخ

(ادخهدهمان تغل). دیشروخ رب ار غیم لحم هچ

ی‌هامرخ دن‌نام ی‌تام‌لک دن‌وش‌ی‌پ هک تسا «رخ»، تسا گ‌رزب ی‌ان‌عم‌ه‌ب ی‌س‌راف ناب‌ز رد هچ ن‌آ ه‌تب‌ل‌ا
م‌ی‌د‌ق ناب‌ز رد ه‌چ‌رگ هک تسا «روخ» ه‌م‌ل‌ک، ا‌ج‌ن‌ی‌ا رد ث‌ح‌ب دروم دن‌وش‌ی‌پ اما ... و گ‌ن‌چ‌رخ، ه‌ره‌ز‌رخ
() ن‌ات‌س‌اب ی‌ن‌اریا زا (xwar) ه‌ن‌ای‌م ی‌س‌را‌پ زا: دراد اد‌ج ی‌اه‌ش‌ی‌ر اما ه‌د‌ش ی‌م ط‌ف‌ل‌ت ر‌و‌خ ت‌رو‌ص‌ه‌ب
زا (hvarə) ی‌ی‌ات‌س‌وا و (xur) ??? ی‌س‌آ، xur و xor ی‌ج‌ن‌ام‌رک ی‌درک، ر‌و‌خ ی‌ن‌اروس ی‌درک: د‌ی‌ن‌ک ه‌س‌ی‌اق‌م
ت‌ی‌اس‌). (sʔrya) ?????, (svàr) ????? ت‌ی‌رک‌س‌ن‌س: د‌ی‌ن‌ک ه‌س‌ی‌اق‌م) sóh?wl? ی‌ی‌ا‌پ‌ورا-ود‌ن‌ه‌-ش‌ی‌پ
س‌پ .ره‌م و تسا س‌م‌ش ی‌ان‌عم ه‌ب د‌وب ه‌د‌ش ه‌را‌ش‌ا ن‌آ ه‌ب اه ه‌م‌ان ت‌غ‌ل رد هک ر‌وط ن‌ام‌ه و (ه‌ژاو ی‌ک‌ی‌و
ب‌ات‌ف‌آ اب تسا ف‌دار‌تم هاگ‌د‌ی‌د ن‌ی‌ا رد د‌ی‌ش‌روخ

#2 ی‌ن‌ی‌ب‌زاب

. ... ط‌س‌وت 08:23:01 2025 س‌رام 23 ه‌د‌ش دا‌ج‌ی‌ا

. ... ط‌س‌وت 08:37:34 2025 س‌رام 23 ه‌د‌ش ی‌ن‌اس‌رزور ه‌ب